

Zeitschrift: Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

Band: 72 (1981)

Heft: 6

Rubrik: Statistische Mitteilungen = Communications statistiques

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Landesindex der Konsumentenpreise – L'indice suisse des prix à la consommation

	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept.	Okt. Oct.	Nov.	Dez. Déc.
Totalindex/Indice total 1980	106,5	106,7	107,0	107,5	108,2	108,5	108,9	109,6	109,7	109,5	110,5	110,9
1981	112,0	113,0										

Jahresdurchschnitt 1980 – Moyenne annuelle 1980: 108,6 (Sept. 1977 = 100)

Grosshandelspreisindex – L'indice suisse des prix de gros

	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept.	Okt. Oct.	Nov.	Dez. Déc.
Totalindex/Indice total 1980	153,0	153,6	155,0	156,0	155,7	155,8	156,2	155,9	155,8	157,0	158,3	158,9
1981	160,6	161,8										

Jahresdurchschnitt 1980 – Moyenne annuelle 1980: 155,9 (Jahresdurchschnitt 1963 = 100 – Moyenne annuelle 1963 = 100)

Mittlere Marktpreise – Prix moyens

Flüssige Brenn- und Treibstoffe – Combustibles et carburants liquides

			Februar 1981 Février 1981	Vormonat Mois précédent	Vorjahr Année précédente
Bleibenzin ¹⁾	Benzine pure/Benzine éthyliée ¹⁾	Fr./100 l	111.—	110.—	107.—
Dieselöl für strassen- motorische Zwecke ²⁾	Carburant Diesel pour véhicules à moteur ²⁾	Fr./100 kg	128.70	127.10	120.50
Heizöl Extraleicht ²⁾	Huile combustible légère ²⁾	Fr./100 kg	63.—	61.40	54.50
Heizöl Mittel ²⁾	Huile combustible moyenne (III) ²⁾	Fr./100 kg	—	—	—
Heizöl Schwer ²⁾	Huile combustible lourde (V) ²⁾	Fr./100 kg	49.—	43.50	33.—

¹⁾ Konsumenten-Zisternenpreise, franko Schweizer Grenze Basel, verzollt inkl. Wust, bei Bezug in einzelnen Bahnkesselwagen.

²⁾ Konsumenten-Zisternenpreise (Industrie), franko Basel-Rheinhafen, verzollt exkl. Wust.

¹⁾ Prix citerne pour consommateurs, franco frontière suisse Bâle, dédouané, ICHA compris, par commande d'au moins 1 wagon-citerne d'environ 15 t.

²⁾ Prix pour consommateurs, franco Bâle-port, dédouané, ICHA non compris.

Metalle – Métaux

			Februar 1981 Février 1981	Vormonat Mois précédent	Vorjahr Année précédente
Kupfer/Wirebars ¹⁾	Cuivre (fils, barres) ¹⁾	Fr./100 kg	351.—	348.—	463.—
Thaisarco-Zinn ²⁾	Etain (Thaisarco) ²⁾	Fr./100 kg	2590.—	2587.—	2817.—
Blei ¹⁾	Plomb ¹⁾	Fr./100 kg	151.—	134.—	201.—
Rohzink ¹⁾	Zinc ¹⁾	Fr./100 kg	157.—	149.—	153.—
Roh-Reinaluminium für elektrische Leiter in Masseln 99,5 % ³⁾	Aluminium en lingot pour conducteurs électriques 99,5 % ³⁾	Fr./100 kg	325.—	325.—	300.—

¹⁾ Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 50 t.

²⁾ Preis per 100 kg franko Basel, verzollt, bei Mindestmengen von 5 t.

³⁾ Preis per 100 kg franko Empfangsstation bei 10 t und mehr.

¹⁾ Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 50 t.

²⁾ Prix par 100 kg franco Bâle, marchandise dédouanée, chargée sur wagon, par quantité d'au moins 5 t.

³⁾ Prix par 100 kg franco gare destinataire, par quantité de 10 t et plus.

Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie durch die schweizerischen Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung

Mitgeteilt vom Bundesamt für Energiewirtschaft.
Die Statistik umfasst die Erzeugung der Elektrizitätswerke für Elektrizitätsabgabe an Dritte. Nicht inbegriffen ist also die Erzeugung der Selbstproduzenten, d. h. der bahn- und industrieeigenen Kraftwerke für den eigenen Bedarf.

Production et distribution d'énergie électrique par les entreprises suisses d'électricité livrant de l'électricité à des tiers

Communiqué par l'Office fédéral de l'énergie.
La présente statistique concerne uniquement les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers. Elle ne comprend donc pas la part de l'électricité produite par les entreprises ferroviaires et industriels (autoproducteurs) qui est consommée directement par les entreprises.

	Erzeugung und Bezug - Production et achats												Speicherung - Accumulation												
	Hydraulische Erzeugung		Konventionell-thermische Erzeugung		Erzeugung der Kernkraftwerke		Total Erzeugung		Bezug von den Selbstproduzenten		Abziehen: Verbrauch der Speicherpumpen		Total Erzeugung und Bezug, Pumpenenergie abgezogen		Veränderung		+ Einfuhr - Ausfuhrüberschuss		Inlandabgabe		Inhalt der Speicherbecken am Monatsende		Änderung im Berichtsmonat - Entnahme + Auffüllung		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25
1978	1978	1978	1978	1978	1978	1978	1978	1978	1980	1979	1980	1978	1980	1979	1980	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979	1978	1979
Oktober	1877					2827		105		83		2849					2834		6923				6923		
November	1988		184	766		2922		72		64		2930					3057		5692				5692		
Dezember	1763		211	771		2745		69		135		2679					3122		4807				4807		
1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	
Januar	2533	231	64	770	1435	2975	4032	67	103	72	43	2970	4092			3333		3665		4270					
Februar	1897	2343	202	734	1141	2833	3548	71	104	52	40	2852	3612	+37,8	+363	-649		3443		4270		-1142		-1475	
März	2134	2196	167	869	1217	3170	3477	91	90	49	52	3212	3515	+22,3 ²⁾	+78	-497		3115		2983		-1003		-1287	
April	1848	2093	159	931	1376	2938	3478	74	99	80	67	2932	3510	+9,4	81	331		3184		1712		-1054		-1271	
Mai	2469	2209	2	3	683	3154	3545	184	208	163	117	3175	3636	+19,7	132	559		2951		946		734		766	
Juni	3444	2959	0	3	682	592	4126	249	235	272	236	4103	3553	+14,5	437	830		2806		1182		805		236	
Juli	2852	3229	1	1	724	550	3777	210	225	269	299	3518	3706	-13,4	1499	897		2604		2832		2167		1650	
August	2911	3422	1	1	547	665	3459	166	248	214	281	3411	4055	+5,3	1064	1114		2454		5000		1877		2168	
September	2048	2484	37	6	1162	1193	3247	154	195	150	140	3251	3738	+18,9	881	1467		2530		7032		1274		2032	
Oktober	2515	2264	207	1	1406	1342	4128	164	97	117	100	4175	3604	+15,0	581	1009		2670		7278 ¹⁾		334		246	
November	2363	1978	215	40	1346	1378	3924	117	82	74	67	3967	3411	+5,3	1225	518		2950		5000		1877		2168	
Dezember	2130	1932	93	70	1389	1441	3612	125	64	59	60	3678	3447	-13,7	782	93		3185		7032		1274		2032	
Winterhalbjahr	11633	14080	1189	707	4650	7934	17472	475	703	455	385	17492	23039	+14,0	537	52		3141		5209		745		962	
Sommerhalbjahr	15572	16396	200	23	4729	5709	20501	1037	1210	1148	1140	20390	22198	+6,3	4594	5876		15796				5723		5566	
Hydrolog. Anné hydrolog.	27205	30476	1389	730	9379	13643	37973	44849	1512	1603	1525	37882	45237	+19,1 ²⁾	3679	9897		34203				102		53	
1. Quartal 1 ^{er} trim.	6005	7072	600	192	2373	3793	8978	229	297	173	135	9034	11219	+22,8 ²⁾	360	1477		9394				3199		4033	
2. Quartal 2 ^e trim.	7761	7261	161	15	2296	3301	10218	507	542	515	420	10210	10699	+4,8	2068	2286		8142				2238		1120	
3. Quartal 3 ^e trim.	7811	9135	39	8	2433	2408	10283	530	668	633	720	10180	11499	+13,0	2526	3590		7654				3485		4446	
4. Quartal 4 ^e trim.	7008	6174	515	111	4141	4161	11664	406	243	250	227	10820	10462	-3,3	2544	559		9276				1586		2069	
Kalender-Année civile	28585	29642	1315	326	11243	13663	41143	1672	1750	1571	1502	41244	43879	+6,1 ²⁾	6778	7912		34466				938		536	

¹⁾ Speichervermögen Ende September 1980: 7830 Millionen kWh.

²⁾ Umgerechnet für 28 Monattage.

		Inlandabgabe - Fourniture dans le pays										Einfuhr				Ausfuhr							
		Haushalt, Gewerbe und Landwirtschaft und Dienstleistungen		Industrie		Elektrochemie, Elektro- metallurgie und Elektrothermie		Total Industrie		Bahnen		Verluste		Total		Ver- ände- rung		Importation		Exportation			
		Usages domestiques, artisanat, agriculture et services		Industrie		Industrie en général		Chaudières électriques ¹⁾		Electrochimie, electro- metallurgie et electrothermie		Industrie total		Chemins de fer		Pertes		Total		Diffé- rence			
		in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh)																					
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	
		1978	1979	1978	1980	1978	1980	1978	1980	1978	1980	1978	1980	1978	1980	1978	1980	1978	1979	1980	1978	1979	1980
Oktober		1615	549		623	291		-		840		146		233		2834		801	816				
November		1774	567		315	315		-		882		149		252		3057		1228	1101				
Dezember		1823	573		324	324		-		897		152		250		3122		1521	1078				
		1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980
Januar		1951	2024	610	623	355	366	-	2	965	991	157	162	260	266	3333	3443	1477	1249	1114	1898	1898	
Februar		1701	1846	534	541	300	309	-	2	834	852	144	159	251	258	2930	3115	912	1089	834	1586	1586	
März		1821	1881	574	566	313	322	-	1	887	889	160	160	263	254	3131	3184	900	1111	981	1442	1442	
April		1569	1688	554	561	312	323	1	2	867	886	136	142	228	235	2800	2951	750	868	882	1427	1427	
Mai		1546	1592	534	558	305	307	2	2	841	867	133	131	218	216	2738	2806	611	600	1048	1430	1430	
Juni		1471	1514	541	549	243	249	6	6	790	804	127	127	216	211	2604	2656	358	405	1857	1302	1302	
Juli		1389	1490	486	510	221	230	7	7	714	747	130	132	221	223	2454	2592	343	358	1407	1472	1472	
August		1447	1498	491	512	238	233	8	9	737	754	131	130	215	206	2530	2588	339	299	1220	1766	1766	
September		1528	1565	505	517	292	308	6	3	803	828	136	132	203	204	2670	2729	608	492	1189	1501	1501	
Oktober		1702	1806	561	579	297	304	2	2	860	885	147	146	241	249	2950	3086	631	807	1856	1325	1325	
November		1852	1949	593	614	330	341	1	1	924	956	154	152	255	261	3185	3318	768	1166	1550	1259	1259	
Dezember		1838	2061	579	638	325	374	2	-	906	1012	151	161	246	265	3141	3499	1079	1415	1616	1363	1363	
Winterhalbjahr	Semestre d'hiver	10685	11143	3407	3463	1898	1949	-	10	5305	5422	908	933	1509	1520	18407	19018	6839	5927	5924	9948	9948	
Sommerhalbjahr	Semestre d'été	8950	9347	3111	3207	1611	1650	30	29	4752	4886	793	794	1301	1295	15796	16322	3009	3022	7603	8898	8898	
Hydrolog. Jahr	Année hydrologique	19635	20490	6518	6670	3509	3599	30	39	10057	10308	1701	1727	2810	2815	34203	35340	9848	8949	13527	18846	18846	
1. Quartal	1er trimestre	5473	5751	1718	1730	968	997	-	5	2686	2732	461	481	774	778	9394	9742	3289	3449	2929	4926	4926	
2. Quartal	2e trimestre	4586	4794	1629	1668	860	879	9	10	2498	2557	396	400	662	662	8142	8413	1719	1873	3787	4159	4159	
3. Quartal	3e trimestre	4364	4553	1482	1539	751	771	21	19	2254	2329	397	394	639	633	7654	7909	1290	1149	3816	4739	4739	
4. Quartal	4e trimestre	5392	5816	1733	1831	952	1019	5	3	2690	2853	452	459	742	775	9276	9903	2478	3388	5022	3947	3947	
Kalenderjahr	Année civile	19815	20914	6562	6768	3531	3666	35	37	10128	10471	1706	1734	2817	2848	34466	35967	8776	9859	15554	17771	17771	

1) D'une puissance de 250 kW et plus et mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.

2) Umgerechnet für 28 Monattage.

Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz

Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse

Mitgeteilt vom Bundesamt für Energiewirtschaft.

Communiqué par l'Office fédéral de l'énergie.

Die nachstehenden Angaben beziehen sich sowohl auf die Erzeugung der Elektrizitätswerke der Allgemeinenversorgung wie der bahn- und industrieigen Kraftwerke (Selbstproduzenten).

Les chiffres ci-dessous concernent à la fois les entreprises d'électricité livrant de l'électricité à des tiers et les entreprises ferroviaires et industrielles (autoproducteurs).

	Erzeugung - Production												Speicherung - Accumulation											
	Hydraulische Erzeugung			Konventionell-thermische Erzeugung			Erzeugung der Kernkraftwerke			Total Erzeugung			Abziehen: Verbrauch der Speicherpumpen		Total Erzeugung, Pumpenenergie abgezogen		Veränderung		Landesverbrauch		Inhalt der Speicherbecken am Monatsende		Änderung im Berichtsmonat	
	Produktion hydraulische			Produktion thermische classique			Produktion nucléaire			Produktion totale			A deduire: Pompage d'accumulation		Production totale, pompage déduit		Différence		Consommation du pays		Contenu des bassins d'accumulation à la fin du mois		Variations pendant le mois	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21			
1978	1980	1978	1980	1979	1980	1979	1980	1978	1980	1978	1980	%	1978	1980	1978	1980	1978	1980	1978	1980				
in GWh (Millionen kWh) - en GWh (millions de kWh)																								
Oktober	2158	2756	299	133	770	3231	4324	73	43	3158	4281	+35,6	352	659	3510	3622	3893	4529	1215	1555				
November	2187	2554	267	123	734	3062	3818	52	41	3010	3777	+21,1 ²⁾	73	502	3083	3275	3833	3172	1060	1357				
Dezember	1947	2405	234	131	869	3430	3753	49	53	3381	3700	+9,4	83	354	3298	3346	1721	1830	1112	1342				
Januar	2049	2338	212	66	931	3192	3780	80	68	3112	3712	+19,3	149	586	2963	3126	933	1006	788	824				
Februar	2853	2617	58	51	683	3594	4001	164	117	3430	3884	+13,2	465	858	2965	3026	1757	1241	824	235				
März	3960	3461	45	42	682	4687	4095	276	241	4411	3854	-12,6	1535	927	2876	2927	4054	2944	2297	1703				
April	3331	3737	43	43	724	4098	4330	274	310	3824	4020	+5,1	1101	1147	2723	2873	6051	5313	1997	2369				
Mai	3350	3933	41	43	547	3938	4641	217	286	3721	4355	+17,0	915	1494	2806	2861	7401	7461	1350	2148				
Juni	2405	2864	58	41	1162	3625	4098	150	142	3475	3956	+13,8	610	1034	2865	2922	7770	7730 ¹⁾	369	269				
Juli	2865	2554	272	57	1406	4543	3953	117	101	4426	3852	-13,0	1255	540	3171	3312	7682	7450	88	280				
August	2618	2200	280	101	1346	4244	3679	74	68	4170	3611	-13,4	809	116	3361	3495	6877	6558	805	892				
September	2364	2123	154	126	1389	3907	3690	60	61	3847	3629	-5,7	550	36	3297	3665	6084	5535	793	1023				
Oktober	12842	15562	1568	1093	4650	19060	24589	459	388	18601	24201	+29,4 ²⁾	834	4129	19435	20072			-6154	-5940				
November	17948	18950	457	286	4729	23134	24945	1161	1164	21973	23781	+8,2	4775	6046	17198	17735			+6049	+5900				
Dezember	30790	34512	2025	1379	9379	42194	49534	1620	1552	40574	47982	+17,9 ²⁾	3941	10175	36633	37807			-105	-40				
Winterhalbjahr																								
Sommerhalbjahr																								
Hydrolog. Jahr																								
1. Quartal	6550	7715	800	387	2373	9723	11895	174	137	9549	11758	+21,8 ²⁾	342	1515	9891	10243			-3387	-4254				
2. Quartal	8862	8416	315	159	2296	11473	11876	520	426	10953	11450	+4,5	2149	2371	8804	9079			+2333	+1114				
3. Quartal	9086	10534	142	127	2433	11661	13069	641	738	11020	12331	+11,0	2626	3675	8394	8656			+3716	+4786				
4. Quartal	7847	6877	706	284	4141	12694	11322	251	230	12443	11092	-10,9	2614	620	9829	10472			+1686	-2195				
Kalenderjahr	32345	33542	1963	957	11243	45551	48162	1586	1531	43965	46631	+5,8 ²⁾	7047	8181	36918	38450			+976	-549				

¹⁾ Speichervermögen Ende September 1980: 8290 Millionen kWh.

²⁾ Februar 1980 umgerechnet für 28 Monatstage.

	Landesverbrauch - Consommation du pays													Einfuhr				Ausfuhr					
	Haushalt, Gewerbe, Landwirtschaft und Dienstleistungen			Industrie		Elektrochemie, Elektro-metallurgie und Elektrothermie		Elektrokessel ¹⁾		Total Industrie		Bahnen		Verluste		Total		Ver-änderung		Importation		Exportation	
	Usages domestiques, artisanat, agriculture et services			Industrie		Industrie en général		Chaudières électriques ¹⁾		Industrie total		Chemins de fer		Pertes		Total		Diffé-rence		Importation		Exportation	
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	in GWh - en GWh	
1978	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	%	1978	1979	1980	1979	1980		
Oktober	1648																	811					
November	1799	589	604	361	3	3	953	973	275	167		277		3043			1235		847				
Dezember	1852	608	356	368	1	1	965	277	278	171		278		3220			1527		1133				
	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1980	1979	1979	1980	1979	1980	1979	1980		1979	1980	1979	1980	1979	1980	1980
Januar	1983	2054	656	681	385	400	1042	1084	292	193	191	292	293	3510	3622		1484	1255	1132	1255	1914		
Februar	1726	1875	574	582	327	342	902	927	277	178	187	277	286	3083	3275	+ 3,2	919	1096	846	1096	1598		
März	1851	1912	612	597	363	366	976	965	286	185	188	286	281	3298	3346	+ 2,6 ²⁾	912	1116	995	1116	1470		
April	1599	1716	583	603	357	367	942	974	255	167	173	255	263	2963	3126	+ 5,5	756	873	905	873	1459		
Mai	1578	1619	584	600	386	388	976	996	247	164	162	247	249	2965	3026	+ 2,1	619	607	1084	607	1465		
Juni	1498	1543	588	595	375	380	976	987	243	159	158	243	239	2876	2927	+ 1,8	365	412	1900	412	1339		
Juli	1418	1522	530	557	352	366	896	938	246	163	162	246	251	2723	2873	+ 5,5	350	364	1451	364	1511		
August	1476	1525	549	560	363	365	926	941	242	162	160	242	235	2806	2861	+ 2,0	347	306	1262	306	1800		
September	1558	1594	537	553	364	370	914	935	231	162	161	231	232	2865	2922	+ 2,0	616	500	1226	500	1534		
Oktober	1731	1837	610	628	374	380	989	1016	281	170	174	281	285	3171	3312	+ 4,4	638	819	1893	819	1359		
November	1882	1978	638	653	381	391	1021	1048	280	178	180	280	289	3361	3495	+ 4,0	776	1177	1585	1177	1293		
Dezember	1865	2090	613	685	362	401	979	1088	192	181	192	192	295	3297	3665	+ 11,2	1086	1422	1636	1422	1386		
Winterhalbjahr	10859	11319	3643	3721	2160	2225	8	19	5811	1080	1095	1685	1693	19435	20072	+ 2,7 ²⁾	6888	5967	6054	5967	10096		
Sommerhalbjahr	9127	9519	3371	3468	2197	2236	62	67	5630	977	976	1464	1469	17198	17735	+ 3,1	3053	3062	7828	3062	9108		
Hydrolog. Jahr	19986	20838	7014	7189	4357	4461	70	86	11441	2057	2071	3149	3162	36633	37807	+ 2,9 ²⁾	9941	9029	13882	9029	19204		
1. Quartal	5560	5841	1842	1860	1075	1108	3	8	2920	2976	556	855	860	9891	10243	+ 2,4 ²⁾	3315	3467	2973	3467	4982		
2. Quartal	4675	4878	1755	1798	1118	1135	21	24	2894	2957	490	745	751	8804	9079	+ 3,1	1740	1892	3889	1892	4263		
3. Quartal	4452	4641	1616	1670	1079	1101	41	43	2736	2814	487	719	718	8394	8656	+ 3,1	1313	1170	3939	1170	4845		
4. Quartal	5478	5905	1861	1966	1117	1172	11	14	2989	3152	529	833	869	9829	10472	+ 6,5	2500	3418	5114	3418	4038		
Kalenderjahr	20165	21265	7074	7294	4389	4516	76	89	11539	11899	2062	3152	3198	36918	38450	+ 3,9 ²⁾	8868	9947	15915	9947	18128		

¹⁾ Mit einer Anschlussleistung von 250 kW und mehr und mit brennstoffgefeuerter Ersatzanlage.

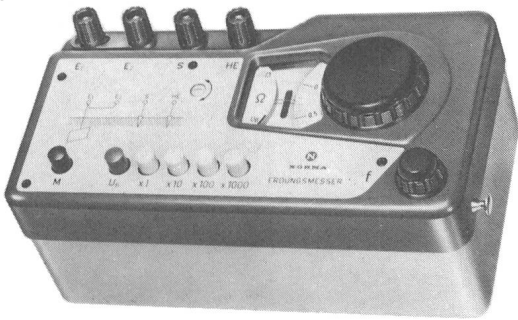
²⁾ Umgerechnet für 28 Monattage.

³⁾ D'une puissance de 250 kW et plus et doublées d'une chaudière à combustible.

⁴⁾ Valeur corrigée pour tenir compte de l'année bissextile.

N**NORMA**

Erdungsmesser



Messung von Erdungswiderständen an elektrischen Anlagen und Blitzableitern

Bestimmung von elektrischen Bodenwiderständen bei geoelektrischen Untersuchungen nach der Vierpunkte-Methode

- Grösster Messbereichsumfang 0...5000 Ohm
- Hohe Empfindlichkeit
- Messfrequenz veränderbar von ca. 110...150 Hz
- Leerlaufspannung ca. 60 V, Messleistung ca. 1 VA
- Transistorisiertes Batteriegerät in robustem, spritzwassergeschütztem Gehäuse
- Einfache Bedienung

Generalvertretung:

**Armin Zürcher**

Grubenstrasse 54, Postfach, 8045 Zürich
Telefon 01/6617 50

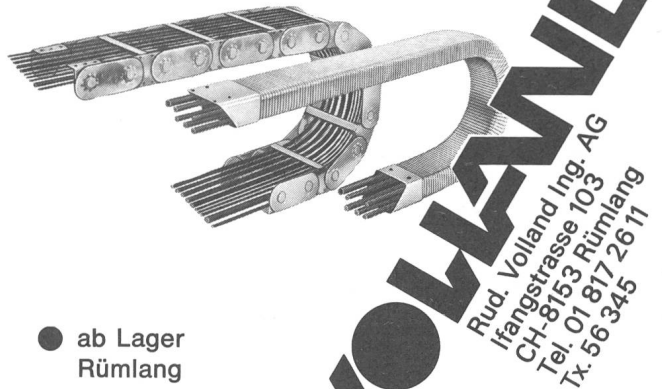
Flexible Steuerkabel SEV-geprüft

- öl- und benzinbeständig, auch abgeschirmt
- PVC-, Silikon- oder Neoprene-Isolation

Kabelverschraubungen

Gelenkrohre, Kabelschleppketten

für die Kabelzufuhr an bewegliche Maschinenelemente



- ab Lager Rümlang

VOLLAND
Rud. Volland Ing. AG
Ifangstrasse 103
CH-8153 Rümlang
Tel. 01 817 26 11
Tx. 56 345

HALLAUER ROHRE

sind gut
und schnell verlegt



Bezug durch Grossisten

**Isolierrohrfabrik
Hallau AG Hallau**



Wenn man mitten in einem
Auswärts-Telefon noch ein
internes Gespräch führen kann,
dann spricht das ganz für
Autophon.

Verlangen Sie nähere
Informationen.

AUTOPHON 

Autophon-Niederlassungen
in Zürich 01 201 44 33, St. Gallen 071 25 85 11, Basel 061 22 55 33,
Bern 031 42 66 66, Luzern 041 44 04 04
Téléphonie SA in Lausanne 021 26 93 93, Sion 027 22 57 57,
Genève 022 42 43 50

Sie legen Wert auf Qualität ?

Dann sind wir Ihr Partner !!

Im anspruchsvollen Einsatz unserer Produkte ist unsere eigene Qualitäts-Anforderung immer Ihr Gewinn!

1 Grosskabinen

aus ISOLIERTEN und DURCHLUEFTETEN ALUMINIUM-SANDWICHPLATTEN für: Kopf- Trafostationen, Kontrollräume, Signal- Steuerungsanlagen und Provisorien

2 Kabine NHS

natürlich aus DOPPELWANDIGEN ALUMINIUM-PROFILEN

3 Kabelkanäle

aus Stahl und ALUMINIUM. ALU-KABELKANAELE rosten nicht und sind PREISWERTER

4 Teleskopmasten

aus ANTICORODAL-ROHREN. Föhn- und Hurricanmasten, Spezial- Normal- und Testmasten

5 Gittermasten

bis 40m Höhe OHNE abzuspinnen

6 Stahlrohrmasten

aus 3-6m langen, FEUERVERZINKTEN STAHLROHRELEMENTEN

7 Kameramasten

für BETRIEBS und UEBERWACHUNGS TV

8 Einbauschienen

diverse Einbauschienen aus ALUMINIUM



Letrona ag

9501 Frittschen Tel. 072 24 13 13
Telex 7 11 72

Ja wir möchten Ihre Qualität testen. Senden Sie uns Unterlagen über:

(zutreffende Nummer einsetzen)

Wir wünschen den Besuch Ihres techn. Aussendienstberaters.

Name/Firma.....

Strasse.....

PLZ.....Ort.....

Tel.....Datum.....

Ausschneiden und sofort einsenden an:
LETRONA AG / 9501 CH-Frittschen

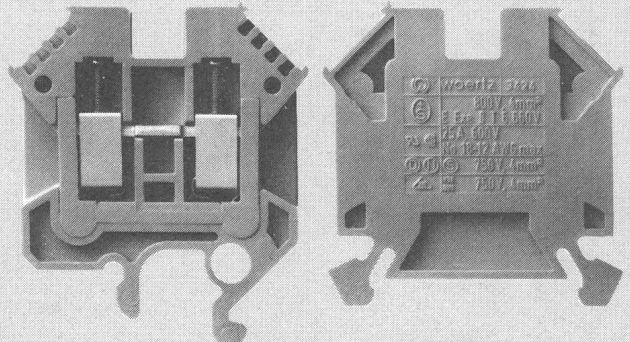
woertz-Klemmen

für hohe Ansprüche mit besonderen Qualitätsmerkmalen

für die Tragschienen nach:

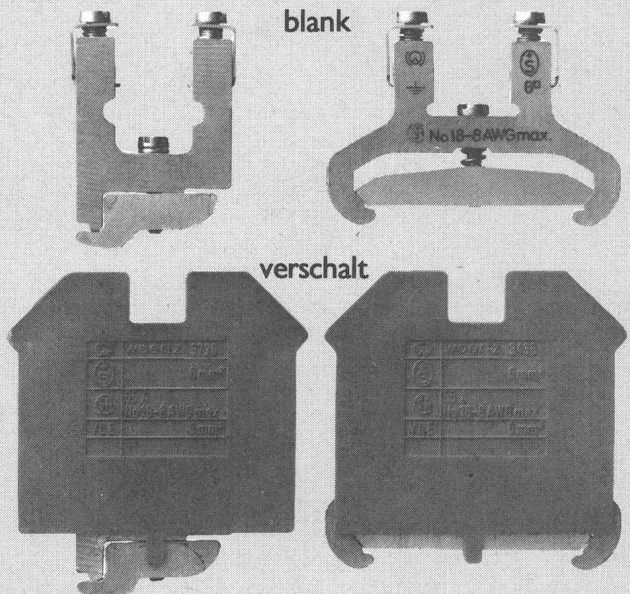


4, 6, 10, 16 und 35 mm²



- Selbstlockerungsschutz-Feder aus rostfreiem Stahl
- Schrauben aus rostfreiem Stahl, unverlierbar eingebettet
- Querverbindung berührungssicher versenkt
- Beidseitig 4-stellige Bezeichnungsmöglichkeiten
- Leitaraufnahmeraum für Volldraht, Seil steif und Seil flexibel des Nennquerschnitts

Schutzleiter-Klemmen 4-6, 10-16 und 35 mm²



woertz

Oskar Woertz Fabrik elektrotechnischer Artikel 4002 Basel
Eulerstrasse 55 Tel. 061 23 45 30 Telex 63179